



## **Le Manuel et le Manuel de référence**

Ce Manuel contient des informations concernant l'utilisation quotidienne de votre produit Bang & Olufsen. Le Manuel de référence contient des informations sur les détails du fonctionnement ainsi que sur la connexion et l'utilisation d'équipement externe ; il fournit également une vue d'ensemble des menus à l'écran.

Nous attendons de votre revendeur Bang & Olufsen qu'il livre, installe et configure vos produits. Cependant, les informations nécessaires à leur installation et leur configuration figurent dans le Manuel de référence. C'est utile si vous devez ultérieurement déplacer vos produits ou agrandir votre système.

## **Index...**

Le Manuel de référence comporte également un index qui se rapporte à ce Manuel et au Manuel de référence. Il peut vous aider à trouver le sujet spécifique sur lequel vous voulez en savoir davantage.

## **Explication des symboles utilisés dans le Manuel et le Manuel de référence**

Touches de la télécommande Beo4 **TV, LIST**



Affichages sur la télécommande Beo4 **FORMAT**

Affichage à l'écran de télévision **VOL 26**

**Présentation de votre téléviseur Bang & Olufsen et de votre Beo4, 4**

Savoir comment utiliser la télécommande Beo4 et afficher les menus à l'écran de télévision.

**Regarder la télévision, 6**

Savoir comment utiliser les fonctions quotidiennes de votre téléviseur.

**Réglage du son et de l'image, 8**

Comment régler le volume et changer de mode son. Comment modifier le format de l'image.

**Télétexte, 10**

Comment utiliser la fonction de télétexte de votre téléviseur, par exemple les pages MEMO.

**Entretien, 12**

Comment nettoyer votre téléviseur et changer les piles de la télécommande Beo4.

## Présentation de votre téléviseur et votre Beo4

La télécommande Beo4 vous permet d'accéder à toutes les fonctions. Lorsqu'une fonction est utilisée, vous en êtes informé par l'intermédiaire d'affichages sur la Beo4 ou sur l'écran du téléviseur.

Allumer le téléviseur

**TV**

Allumer un décodeur STB.

**DTV**

Sélectionner des chaînes ou des pages de Télétexte.  
Entrer des données dans les menus à l'écran

**0 – 9**

Entrer des informations dans les menus à l'écran.

**◀ ▶**

Accepter et mémoriser les instructions ou réglages.  
Appuyez et maintenez enfoncé pour appeler une liste de chaînes

**GO**

Parcourir les chaînes ou options de menu vers le haut ou le bas

**▲ ▼**

Révéler des fonctions supplémentaires dans l'afficheur de la Beo4, comme par ex. **FORMAT**

**LIST**



*Pour des informations concernant l'utilisation de l'équipement connecté, reportez-vous au Manuel qui l'accompagne. Pour des informations concernant l'ajout de fonctions supplémentaires à celles indiquées dans l'afficheur de la Beo4, reportez-vous au chapitre « Personnalisation de la Beo4 » dans le Manuel de référence.*

**TV**

L'afficheur de la Beo4 indique la source sélectionnée ou bien des fonctions supplémentaires disponibles en appuyant sur la touche **LIST**

**FORMAT**

**MENU**

Affichage du menu principal

**TEXT**

Activer le télétexte

**^**

Régler le volume : appuyez au centre pour supprimer le son

**v**

**STOP**

Revenir vers des menus précédents

**EXIT**

Quitter tous les menus affichés

**•**

Mettre le téléviseur en veille

## Informations affichées et menus

Informations sur la manière dont la source sélectionnée est affichée. Les menus à l'écran permettent d'ajuster les réglages.

### Comment utiliser les menus à l'écran ...

Appuyez sur DTV pour allumer le téléviseur **TV**

Appuyez pour afficher le menu INSTALLATION TV **MENU**

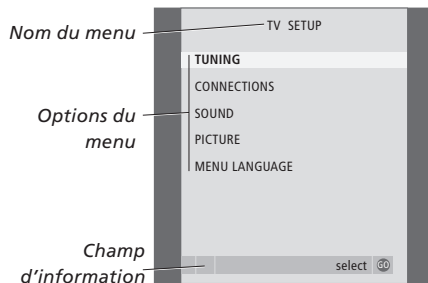
Appuyez pour parcourir les différentes options du menu **▲**  
**▼**

Appuyez pour faire apparaître différents réglages **◀ ▶**

Appuyez pour afficher un menu ou mémoriser un réglage que vous avez effectué **GO**

Appuyez pour revenir vers des menus précédents **STOP**

Appuyez pour quitter tous les menus **EXIT**



Exemple de menu à l'écran.



## Regarder la télévision

Ce chapitre décrit l'utilisation quotidienne de votre téléviseur : allumer le téléviseur, choisir une chaîne et éteindre le téléviseur.

La liste TV vous donne un aperçu de l'ensemble des chaînes à votre disposition.

### Sélectionner une chaîne de télévision

Quand vous allumez le téléviseur, la dernière chaîne regardée apparaît à l'écran.

Appuyez sur DTV pour allumer le téléviseur **TV**

Appuyez sur un numéro de chaîne pour accéder directement à cette chaîne **0 – 9**

Appuyez pour changer de chaîne une par une **▲**  
**▼**

Appuyez pour mettre le téléviseur en veille **•**

*En appuyant sur 0, vous passez de la chaîne de télévision actuelle à la chaîne précédente.*

### Appeler une liste de chaînes

Toutes les chaînes de télévision apparaissent sur une liste que vous pouvez afficher à l'écran. La liste contient des numéros et noms de chaînes et peut contenir jusqu'à 99 chaînes de télévision.

Appuyez sur DTV pour allumer le téléviseur **TV**

Appuyez et maintenez la touche enfoncée pour appeler une liste de chaînes à l'écran **GO**

Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ pour parcourir les « pages » de la liste de chaînes **◀◀ ▶▶**

Pour sélectionner une chaîne, entrez le numéro de chaîne ou ... **0 – 9**

... appuyez jusqu'à ce que la chaîne désirée soit en surbrillance **▲**  
**▼**

Appuyez pour allumer la chaîne choisie, ou ... **GO**

... appuyez pour quitter le menu **EXIT**

REMARQUE ! En cas de surchauffe de l'écran, des points noirs sont susceptibles de faire leur apparition. Ces points noirs disparaissent dès que le téléviseur revient à une température normale.



*La liste des chaînes vous permet de visualiser toutes les chaînes disponibles sur votre téléviseur.*

## Réglage du son et de l'image

Le téléviseur présente diverses possibilités de réglage du son.

Vous pouvez à tout moment régler le volume ou supprimer totalement le son.

Dans le cas de chaînes diffusées avec différents types de son ou différentes langues, vous pouvez choisir entre les types de son ou les langues.

Si des enceintes sont connectées à votre téléviseur, il est possible de régler la balance entre les enceintes et de modifier la combinaison d'enceintes.

Tout en regardant la télévision, vous pouvez régler le format de l'image.

### Régler le volume ou supprimer le son

Vous pouvez ajuster ou supprimer le son à tout moment.

Appuyez sur l'une ou l'autre des extrémités de la touche pour augmenter ou baisser le volume

Appuyez au milieu de la touche pour supprimer le son

Appuyez sur l'une ou l'autre des extrémités de la touche pour réactiver le son

*Une écoute prolongée à fort volume peut être dangereuse pour l'ouïe !*

### Type de son ou langue

Tout en regardant la télévision, vous pouvez changer entre les types de son disponibles.

Appuyez à plusieurs reprises pour afficher SOUND\* sur la Beo4 **LIST** SOUND

Appuyez pour afficher le type de son actuel dans l'afficheur **GO**

Appuyez sur GO à plusieurs reprises pour modifier le type de son ou la langue dans un programme plurilingue **GO**

Appuyez pour quitter la fonction REGLAGE SON **EXIT**

*Vous pouvez mémoriser votre type de son préféré lorsque vous réglez vos chaînes de télévision. Pour des informations supplémentaires, reportez-vous au chapitre « Editer les chaînes réglées » à la page 12 du Manuel de référence.*

\*REMARQUE ! Pour afficher SOUND sur la Beo4, vous devez d'abord l'ajouter à la liste des fonctions de la Beo4. Reportez-vous au chapitre « Personnalisation de la Beo4 » à la page 34 du Manuel de Référence.



## Balance ou combinaison d'enceintes

Si un jeu d'enceintes est raccordé au téléviseur, vous pouvez modifier la combinaison des enceintes à tout moment.

Appuyez à plusieurs reprises pour afficher SPEAKER sur la Beo4

**LIST**

**SPEAKER**

Appuyez pour sélectionner une combinaison d'enceintes

**1 – 3**

Appuyez pour effacer la mention SPEAKER de l'afficheur de la Beo4 et revenir à la source que vous étiez en train d'utiliser

**EXIT**

### Combinaisons d'enceintes

SPEAKER 1 ... Son uniquement dans les enceintes du téléviseur.  
SPEAKER 2 ... Son stéréo dans les deux enceintes avant.  
SPEAKER 3... Les enceintes avant et celles du téléviseur sont actives.

## Format d'image

Sélectionnez un format d'image pour optimiser l'affichage.

Appuyez à plusieurs reprises pour afficher FORMAT sur la Beo4

**LIST**

**FORMAT**

Appuyez si vous souhaitez optimiser l'image ou ...

**GO**

... appuyez sur le numéro du format d'image souhaité

**1 – 3**

*Si vous avez choisi Format 1 ...*

Appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner les options de ce format

◀ ▶

*Si vous avez choisi Format 1\* ou Format 2 ...*

Appuyez sur ▲ ou ▼ pour déplacer l'image vers le haut ou vers le bas

▲

▼

**EXIT**

Appuyez pour quitter la fonction FORMAT

*\*Il n'est pas possible de déplacer vers le haut et le bas les images format 4:3.*

### Formats d'image disponibles ...

**FORMAT 1** ... Pour des images de télévision standard. Trois variantes sont possibles : 4:3, 15:9 et Panoramic view (pour l'image la plus large).

**FORMAT 2** ... Pour des images au format boîte aux lettres. Déplacez, au besoin, l'image vers le haut ou le bas pour avoir la certitude que les noms des chaînes ou les sous-titres – s'ils apparaissent dans l'image diffusée – soient visibles. Si FORMAT 2 est automatiquement sélectionné.

**FORMAT 3** ... Pour des images grand écran 16:9. FORMAT 3 est généralement sélectionné automatiquement. Si ce n'est pas le cas, vous pouvez le sélectionner manuellement.

*Pour faire disparaître temporairement l'image, appuyez plusieurs fois sur LIST pour afficher P.MUTE sur la Beo4, puis appuyez sur GO. Pour rétablir l'image, appuyez sur n'importe quelle touche, par exemple TV.*

REMARQUE ! Pour des informations supplémentaires sur la connexion des enceintes au téléviseur, reportez-vous au chapitre « Panneau de prises » à la page 21 du Manuel de référence.

Si vous sélectionnez une chaîne qui offre un service télétexte, le téléviseur permet d'accéder aux pages télétexte et à toutes les sous-pages reliées à ces pages.

Les touches fléchées de la Beo4 et la barre des menus en haut de l'écran vous aident à vous diriger en une seule étape vers la page de votre choix. Lorsque vous y arrivez, vous pouvez mettre le défilement des sous-pages sur pause afin de les lire à votre propre rythme.

Le téléviseur peut garder en mémoire vos pages favorites ou afficher des messages masqués. Afin de faire apparaître en premier vos pages télétexte préférées quand vous appelez télétexte, sauvegardez-les en tant que pages MEMO.

## Fonctions de base du télétexte

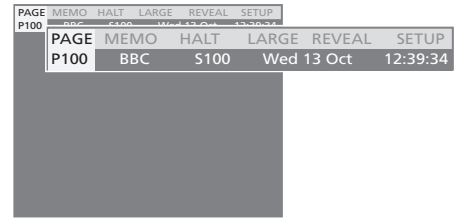
**Naviguer à travers les pages de télétexte à l'aide de la barre de menus située en haut de la page de télétexte.**

- > Appuyez sur **TEXT** pour accéder au télétexte et sur **EXIT** pour quitter le télétexte.
- > Si vous appuyez sur **EXIT** et quittez le télétexte avant que la page recherchée ne soit détectée, l'affichage **TEXT** vous avertit lorsque la page est trouvée.
- > Appuyez sur **GO** pour afficher la page.

*Si vous basculez sur un autre programme ou quittez le télétexte en sélectionnant une autre source, vous n'êtes pas averti quand la page est détectée.*

### **Pour passer à une nouvelle page ...**

- > Entrez le numéro de la page que vous souhaitez voir ou ...
- > ... appuyez sur **◀** pour déplacer le curseur en surbrillance vers **PAGE**.
- > Appuyez sur **▲** ou **▼** pour parcourir les pages.
- > Appuyez sur **GO** pour aller aux pages d'index (100, 200, 300, etc.).



### **Pour arrêter le défilement des sous-pages ...**

- > Appuyez sur **STOP** pour arrêter le défilement des sous-pages, ou ...
- > ... déplacez le curseur vers **STOP** et appuyez sur **GO**. **STOP** est remplacé par un jeu de quatre chiffres.
- > Utilisez **▼** et **▲** pour aller à la sous-page que vous souhaitez voir ou ...
- > ... saisissez-en le numéro à l'aide des touches numériques de la Beo4.
- > Appuyez sur **GO** pour relancer le défilement des pages.

### **Pour agrandir la page de Télétexte ...**

- > Appuyez sur **▶** pour déplacer le curseur en surbrillance vers **LARGE**.
- > Appuyez sur **GO** pour afficher la partie supérieure de la page en double hauteur. Appuyez de nouveau sur **GO** pour afficher la partie inférieure de la page.
- > Appuyez sur **GO** pour restaurer la taille normale de la page de Télétexte.

### **Pour révéler des messages cachés et autres ...**

- > Appuyez sur **▶** pour déplacer le curseur en surbrillance vers **REVELE**.
- > Appuyez sur **GO** pour afficher tout texte caché sur la page en cours.

## Mémoriser les pages de télétexte préférées

Neuf pages MEMO sont disponibles pour le service télétexte de chaque chaîne de télévision.

### *Pour créer une page MEMO ...*

- > Appelez une page que vous consultez souvent.
- > Appuyez sur ◀ ou ▶ pour déplacer le curseur le long de la barre de menus jusqu'à INSTALL puis appuyez sur GO. Les 9 emplacements MEMO disponibles sont indiqués par des numéros.
- > Appuyez sur ◀ ou ▶ pour déplacer le curseur vers une autre page MEMO.
- > Appuyez sur GO pour mémoriser la page actuelle. Le curseur se déplace vers l'emplacement MEMO disponible suivant.
- > Utilisez les touches numériques de la Beo4 pour sélectionner la page de télétexte suivante que vous souhaitez mémoriser.
- > Recommencez l'opération pour chaque page que vous souhaitez mémoriser.
- > Pour quitter la fonction MEMO, appuyez sur ◀ ou ▶ pour déplacer le curseur vers RETOUR et appuyez sur GO.
- > Appuyez sur EXIT pour quitter le télétexte.

## Utilisation quotidienne des pages MEMO

Vous pouvez éventuellement avoir besoin de consulter rapidement vos pages MEMO du télétexte, par ex. si vous vous rendez à votre lieu de travail et que vous souhaitez consulter les informations concernant la circulation routière sur un service télétexte.

### *Pour visualiser des pages MEMO ...*

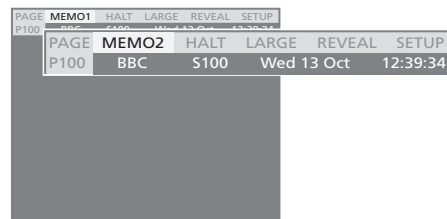
- > Appuyez sur TEXT pour afficher le télétexte.
- > Appuyez sur ▲ ou ▼ pour parcourir les pages MEMO.
- > Appuyez sur EXIT pour quitter le télétexte.

### *Pour supprimer une page MEMO ...*

- > Appuyez sur ◀ ou ▶ pour déplacer le curseur jusqu'à INSTAL puis appuyez sur GO.
- > Déplacez le curseur vers la page MEMO que vous souhaitez effacer puis appuyez sur la touche jaune.
- > Appuyez à nouveau sur la touche jaune pour confirmer.

### *Pour voir les sous-titres en télétexte ...*

Si vous souhaitez faire apparaître automatiquement des sous-titres en télétexte disponibles pour une chaîne donnée, mémorisez la page de sous-titres en télétexte en tant que page MEMO 9.



L'entretien normal, comme par ex. le nettoyage du téléviseur, incombe à l'utilisateur. Afin d'obtenir les meilleurs résultats, suivez les instructions à droite. Votre revendeur Bang & Olufsen se fera un plaisir de vous communiquer toutes recommandations relatives à l'entretien ordinaire.

### Nettoyage

*Ne jamais utiliser d'alcool ou d'autres solvants pour nettoyer une partie quelconque du téléviseur*

#### Surfaces du coffret

Retirez la poussière des surfaces à l'aide d'un chiffon sec et doux. Retirer les taches de gras ou de saletés plus résistantes avec un chiffon doux, sans peluches, trempé dans une solution d'eau contenant quelques gouttes de détergent doux, comme par ex. du liquide vaisselle, puis bien essoré.

Il est également possible de nettoyer le cache des enceintes à l'aide d'une brosse à poil doux montée sur un aspirateur que vous réglerez sur la vitesse minimale.

#### Ecran de télévision

Pour nettoyer l'écran de télévision, utilisez un nettoyant liquide doux pour vitres (sans alcool). Afin que l'écran conserve les meilleurs résultats, veillez à ce qu'aucune rayure ou trace de liquide nettoyant ne reste sur l'écran.

#### Beo4

Essayez la télécommande Beo4 à l'aide d'un chiffon doux, sans peluches, humide et qui a été bien essoré.

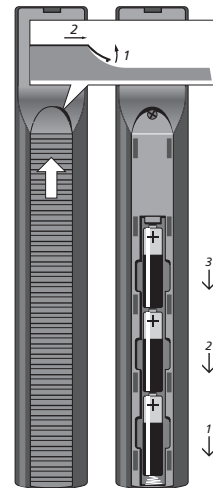
### Changement des piles de la Beo4

Lorsque l'afficheur de la Beo4 indique BATTERY, il est temps de changer les piles de la télécommande.

Trois piles sont nécessaires pour la Beo4. Nous recommandons d'utiliser uniquement des piles alcalines de 1,5 volts (format AAA). Remplacez les piles comme indiqué sur cette page. Maintenir les piles en place d'un doigt jusqu'à ce que le couvercle soit remis en place

Après avoir remplacé les piles, attendez environ 10 secondes jusqu'à ce que l'afficheur indique TV. La télécommande Beo4 est alors prête à l'emploi.

*Ne pas exposer les batteries à une chaleur excessive comme par exemple le soleil, le feu ou une source similaire !*





### **Pour votre information ...**

Vos besoins en tant qu'utilisateur ont été soigneusement étudiés tout au long du processus de design et de développement d'un produit Bang & Olufsen et nous nous efforçons de rendre nos produits faciles et agréables à utiliser.

Par conséquent, nous espérons que vous voudrez bien consacrer du temps à nous faire part de vos expériences avec votre produit Bang & Olufsen. Tout ce que vous considérez comme important – positif ou négatif – peut nous aider dans nos efforts visant à perfectionner nos produits.

Merci !

*Ecrivez à :* Bang & Olufsen a/s  
BeoCare  
Peter Bangs Vej 15  
DK-7600 Struer

*ou appelez/envoyez un fax à :*  
Bang & Olufsen  
Customer Service  
+45 96 84 45 25 (tél.)  
+45 97 85 39 11 (fax)

*ou envoyez un e-mail par l'intermédiaire de :*  
[www.bang-olufsen.com](http://www.bang-olufsen.com)

Sous réserve de modifications sans préavis des caractéristiques techniques, des fonctions et de leur utilisation.



